

SEMINARIO TEÓRICO

# Las imágenes del cuerpo en Japón: corto-circuito de las identidades

Lic. Christine Greiner

## ABSTRACT

El objetivo del curso es presentar una breve historia de las artes del cuerpo en Japón, demostrando cómo la noción de "identidad nacional" fue diluyéndose gradualmente a partir de procesos de contaminación cultural con el Occidente y de reinversiones sucesivas de la propia tradición nipona.

Por lo tanto, propongo un análisis comparativo entre tres períodos distintos: el período clásico, en el que fueron sistematizadas algunas de las experiencias más tradicionales de las artes del cuerpo (*nô*, *kabuki* y *bunraku*); el período de pos-guerra, marcado por el movimiento *angura* o las manifestaciones políticas del *underground* japonés como el movimiento *butô* y el teatro alquímico de Terayama Shuji; y finalmente el período pop, concebido como J-pop, marcado por una gran diversidad de experiencias que van desde los principios de la performance o anti-arte hasta eventos marcados por la cultura *otaku* y *superflat* de los *mangás*, *animés* y juegos digitales. El último día del seminario será dedicado al impacto ocasionado por las artes del cuerpo de Japón en Occidente (y de Occidente en las artes del cuerpo de Japón), con una referencia a algunas experiencias realizadas en el Brasil.

No es necesario un conocimiento previo sobre las artes del cuerpo en Japón, tampoco es necesario realizar lecturas previas. Los libros sugeridos por la bibliografía son apenas referencias iniciales.

## AGENDA

### 2 de junio – Los principios de la tradición

Para comenzar el seminario, presentaremos algunos ejemplos de imágenes del cuerpo en el teatro y en la danza tradicional japonesa. El foco será el proceso de sistematización del teatro clásico (*nô*), la historia de Okuni, mentora de los principios del teatro *kabuki* y la curiosa relación entre cuerpo animado e inanimado en la experiencia del teatro de muñecos *bunraku*. Además de la especificidad técnica y estética de cada una de las manifestaciones escogidas, discutiremos la lógica de organización de estas experiencias que nacen de principios bastante específicos como la noción de *ma* (espacio-tempo), *yûgen* (charme sutil), *mono* (persona o cosa), *monomane* (mimesis), *mitate-o* (dislocamiento o el mirar que institui) e assim por diante. Se ilustrará con fragmentos de obras en DVD.

#### Bibliografía

LEITER, Samuel (org) (2002) *A Kabuki Reader, History and Performance*. M.E.Sharpe,.

MASAKATSU Gunji, (1970) *Buyo, the Classical Dance*. Weatherhill/Tankosha,

ORTOLANI Benito (1990) *The Japanese Theater, from Shamanistic Ritual to Contemporary Pluralism*. Princeton University Press.

ZEAMI (1960) *La Tradition Secrète du Nô*, René Sieffert (trad). Gallimard Unesco.

### 3 de junio - Colapso epistemológico de los nuevos cuerpos políticos

Después de la Segunda Guerra Mundial se produjo un desencantamiento en relación a las nociones de cuerpo nacional (*kokutai*) y del cuerpo místico del emperador. El seminario comienza con una imagen del filme *The Sun*, de Sokurov, acerca del emperador Hirohito. Los cambios en los modos de representación del cuerpo en el arte y el nacimiento del movimiento *angura* (underground) marcan nuevas posiciones políticas y cuestionamientos acerca de la identidad nipona. Surgen las primeras metáforas de los monstruos en Japón como el famoso Gojira (o Godzilla). Nuevas experiencias en el campo de la danza, de la fotografía, del cine y del teatro son marcadas por el *ankoku butô* o danza de las tinieblas de Tatsumi Hijikata y por la presencia de directores de teatro considerados malditos como fue el caso de Terayama Shuji. Se proyectarán imágenes de los filmes de Terayama y de coreografías de Hijikata y de Kazuo Ohno, así como también filmes de época realizados por el crítico de cine Donald Richie y por el fotógrafo Hosoe Eikoh. Presentaremos también un ejemplo del sistema de notación del *butô-fu*, a través del cual Hijikata traducía en movimiento, imágenes de artistas occidentales como Francis Bacon y Hans Bellmer.

### Bibliografía

ASLAN Odette y PICON-VALLIN Béatrice (2002) *Butô(s)* CNRS.

HAVENS Thomas, R.H. (2006) *Radicals and Realists in the Japanese Non-Verbal Arts, The Avant-Garde Rejection of Modernism*. University of Hawaii Press.

IGARASHI Yoshikuni (2000) *Bodies of Memory, Narratives of War in Post-War Japanese Culture, 1945-1970*. Princeton University Press.

SORGENFREI, Carol Fisher (2005) *Unspeakable Acts, the Avant-Garde Theatre of Terayama Shûji and Postwar Japan*. Hawaii University Press.

### 4 de junio – Los cuerpos de la generación “otaku”

Los años 70 están marcados por el nacimiento de la performance en Japón a través de grupos como Gutai y Mono-ha (la Escuela de las Cosas), entre otros que presentaban diferentes relaciones con Occidente, dialogando con la fenomenología europea, con las artes plásticas y la danza contemporánea. Se destacan algunos artistas revolucionarios como los integrantes del llamado Arte Obsesional (como Kusama Yayoi), Makoto Aida, Bubu, Nara Yoshitomo, Yoshiko Shimada y Murakami Takashi, entre otros. Durante el seminario serán mostradas imágenes de algunas de las obras citadas en DVD y de grupos de danza (Yubiwa Hotel y Nibroll) que no se restringen a la aplicación de técnicas occidentales, sino que reelaboran la cultura japonesa explorando el fenómeno Superflat y los cuerpos concebidos como J-pops. Además, mostraremos fragmentos de obras de dos grupos teatrales que nacieron en 1980, contaminados por la estética de la performance y del butô como Gekidan Kaitaisha, de Tokio, y por las nuevas tecnologías como el grupo *Dumb Type*, de Kyoto. El eje de la discusión serán las diferentes vertientes del escenario japonés contemporáneo que por momentos recupera el tenor crítico de los años 60, y por momentos asume deliberadamente una vertiente consumista, o bien opta por las llamadas zonas de indistinción que no indaga más “quien soy”, sino apenas “dónde estoy”.

### Bibliografía

BREHM Margrit (2001) *The Japanese Experience Inevitable*. Hatje Cantz.

DACHY Marc (2002) *Dada au Japon*. Puf.

LOYD Fran (2002) *Consuming Bodies, sex and contemporary Japanese Art*. Reaktion Books.

MURAKAMI Takashi (2005) *Little Boy the arts of Japan's exploding subculture*. Japan Society and Yale University Press.

UCHINO Tadashi y alii (2004) *Alternatives – Debating Theatre Culture in the Age of Côtan-fusion*. Peter Lang.

UCHINO Tadashi (2009) *Crucible Bodies, Postwar Japanese Performance from Brecht to the New Millennium*. Seagull.

## 5 de junio- Los japonismos del Siglo XXI y la metamorfosis del legado histórico en Occidente

Desde el siglo XIX, la imagen de Japón está siendo transformada. Los primeros relatos de Julio Verne describían a los japoneses como crueles antípodas, teniendo como referencia el barrio de los prisioneros decapitados en Nagasaki. En poco tiempo, surgiría un nuevo Japón, romántico y delicado, reinventado por el fotógrafo Felice Beato, con geishas envueltas en quimonos sofisticados y “rituales exóticos”. Un siglo más tarde, los japoneses se transformarían en los villanos de la Segunda Guerra Mundial, representados por el cine de Hollywood; y finalmente desde la segunda mitad de los años 80, se transformaron en una super potencia en el campo de la ciencia y de la tecnología, siendo más de una vez reinventados por la estética *Blade Runner* (el filme de culto de Ridley Scott). El objetivo del final del seminario es pensar en el papel de Japón en el mundo globalizado. El papel de los curadores occidentales, de la crítica internacional, de las políticas culturales. Se presentarán fragmentos de las experiencias que buscan “transcribir” el Japón en Occidente, con referencias a algunas obras de artistas brasileiros.

### Bibliografía

GREINER, Christine (2005) *O Corpo, pista para estudos indisciplinares*. Annablume.

GREINER Christine y MUNIZ, Ricardo (2008), *TOKYOGAQUI um Japão imaginado*. Sesc,.

SHIGEMI, Inaga (2007) “*Is Art History Globalizable? A Critical Commentary from a Far Eastern Point of View*”. Manuscript of the author.

### HORARIO

**Miércoles 2 de junio** de 14 a 17 hs.

**Jueves 3 de junio** de 14 a 17 hs.

**Viernes 4 de junio** de 14 a 17 hs.

**Sábado 5 de junio** de 10 a 13 hs.

### SEDE

Centro Cultural de la Cooperación. Sala “Meyer Dubrovsky”

### COSTO

- » Docentes, alumnos y egresados del IUNA/CCC/CCRRR: \$100.-
- » Alumnos Composición Coreográfica V: gratuito
- » Público en general: \$120.-